

pétanque

Magazine



ORGANE DE LIAISON DES VENDEURS ET DES DISTRIBUTEURS DES BOULES DE PÉTANQUE

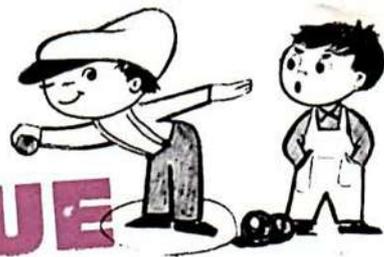


7

automne 1963

un pointage
du Junior SAGUARD
du Comité de la Loire aux
Championnats de France
à Toulouse

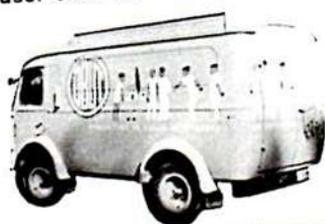
1 F.



PARLONS PÉTANQUE

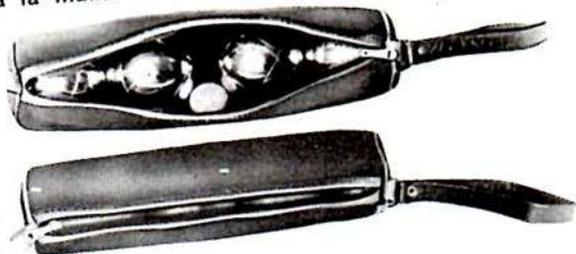
Une firme industrielle comme LA BOULE OBUT dont le développement est constant se doit de parfaire chaque jour davantage par des techniques nouvelles la qualité de ses fabrications et ses présentations. On pourrait s'estimer satisfait mais MM. SOUVIGNET et ARMAND, comme d'ailleurs tous leurs collaborateurs, ont le vrai virus de la pétanque. Pour eux une boule OBUT doit porter le rayonnement de la marque et satisfaire pleinement la clientèle.

Aussi tous les efforts sont-ils quotidiennement axés dans ce sens.



Les boîtes à 2 ou 3 boules ont un nouveau graphisme attractif et des couleurs chatoyantes. Voilà qui va encore faciliter la tâche des revendeurs. Des boules de grande qualité méritaient un bel écrin. C'est aujourd'hui chose faite.

Des camionnettes et fourgonnettes avec le graphisme OBUT sillonnent les routes de France. Enfin un nouveau sac de très haute résistance - modèle déposé et exclusivité de la BOULE OBUT - va faciliter désormais le transport des boules à la main. Voilà qui intéresse les joueurs habitués aux concours et les automobilistes. Doté d'une fermeture dite "éclair", ce sac est particulièrement pratique et peu encombrant. On le voit ci-contre ouvert et fermé, avec sa manette. La Boule OBUT le présentera d'ailleurs dans toutes les manifestations commerciales auxquelles elle participera au cours des prochains mois.



" Bravo ! Bravo ! nous ont écrit des jeunes. Après les frénétiques danses modernes et les "yé yé yé" à la mode nous sommes heureux de retrouver la calme ambiance du jeu de pétanque".

" Nos enfants sont des passionnés de la pétanque, nous écrit un postier de Nîmes. Comme nous récompensons leur sagesse et leur travail par de petites primes ils se sont offerts des boules JUNIOR. Leurs jeux sont donc "sains", nous avons à l'égard de nos enfants une plus grande tranquillité d'esprit et quant à eux ils s'amuse beaucoup. Alors, vivent les boules JUNIOR!".



Le midi bouge ! dit la chanson. " Plus que jamais, ajoute notre sympathique représentant M. DAVID qui reçoit des félicitations de toute la clientèle ". " Vos boules ATC et SUPERINOX sont de "véritables merveilles", nous écrit un joueur. - Voilà des satisfactions que nous sommes heureux d'enregistrer.

Saint-Bonnet-le-Château a connu cet été la joyeuse ambiance du Tour de France. Le peloton a remporté un éclatant succès, quant aux coureurs ils ont cru bon pour honorer la patrie de la pétanque de se mettre en "boules" jusqu'au bout.
Bravo ANQUETIL and Co!



" PÉTANQUE Magazine "
Administration Saint-Bonnet-le-Château (Loire)

Conception et Réalisation:
LA VENTE MODERNE,
236, Rue Garibaldi, Lyon (3^e)
Téléphone : 60-75-97

Photos de LA VENTE MODERNE,
Bernard SCHREIER (Le Progrès de Lyon), GRANGE et RAY.



premier magazine français a annoncé la construction de notre nouvelle usine.



Le jeu de pétanque se développe avec une étonnante rapidité aussi bien en France qu'à l'étranger. LA BOULE OBUT, la plus forte production française commence la construction d'une nouvelle usine moderne (6.000 m²).

Cette annonce de la construction d'une nouvelle usine OBUT a fait figure d'un véritable obus dans la profession. Après PARIS-MATCH, FRANCE-SOIR et de nombreux quotidiens et magazines se sont plu à souligner cette extension qui marque à la fois le succès du développement du jeu de pétanque et la qualité appréciée des boules OBUT.

Les premiers travaux viennent de commencer.

Déjà les premiers travaux de fondation sont en cours et selon toutes probabilités l'usine entrera en fonctionnement dès Août 1964.

Grâce à la modernisation constante du matériel de production et à la mise en place de nouvelles chaînes, la fabrication aura son rythme plus que doublé.

Production doublée... et encore améliorée.

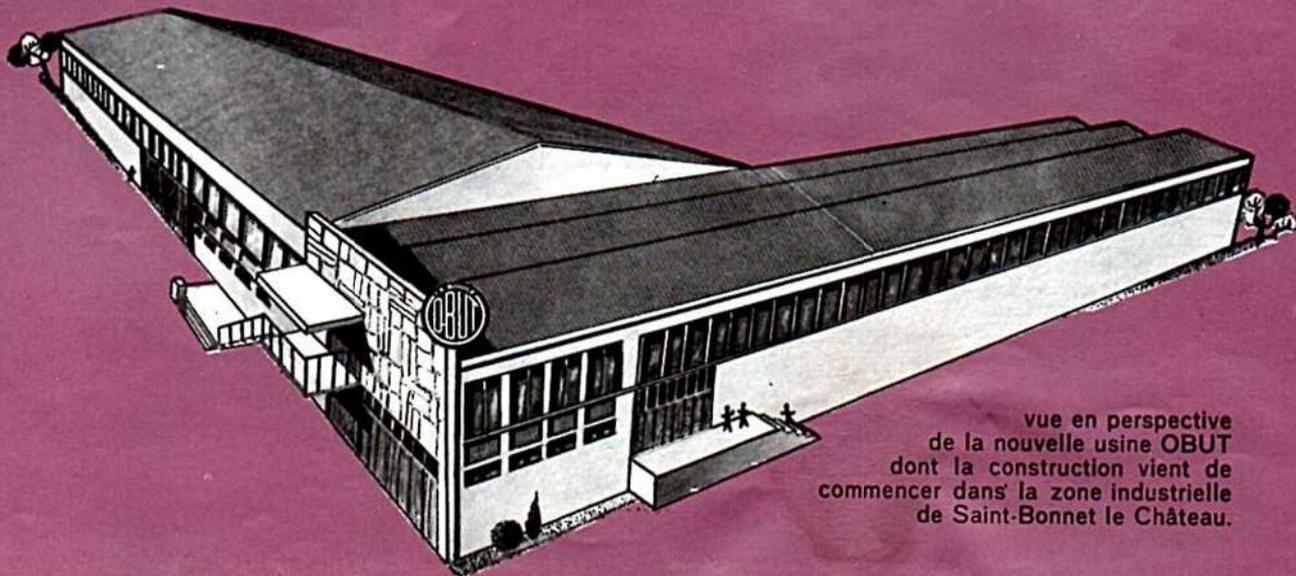
Les boules OBUT subissent un traitement spécial qui élimine totalement la calamine. Cette technique rend les boules absolument silencieuses lorsqu'on les secoue près de l'oreille.

Toutes les boules ATC et SUPERINOX ont déjà leur poids marqué, mais il y a d'autres améliorations à souligner.

D'abord la trempe : une nouvelle installation de traitement thermique a été mise en service et la nouvelle usine disposera d'un matériel encore plus important pour permettre de faire face à toutes les demandes des pays étrangers.

Aussi, en prévision des extensions de vente, les emballages sont-ils modifiés et leur présentation encore améliorée.

Déjà, comme nous le précisaient des joueurs américains, les boules OBUT franchissent chaque jour plus nombreuses l'Atlantique. Du Canada aux Républiques Sud-Américaines, la Pétanque s'impose. Aussi était-il temps de bousculer la tradition et de réaliser une grande usine digne à la fois du succès des boules OBUT et du développement mondial du jeu de pétanque.



vue en perspective
de la nouvelle usine OBUT
dont la construction vient de
commencer dans la zone industrielle
de Saint-Bonnet le Château.

PASTIS 51 FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PÉTANQUE ET JEU PROVENÇAL
 Siège: 15, BOULEVARD MARSHALL, T. 20.47
 Comité de Pétanque du Rhône
 20, RUE PAUL CHANARD, LYON T. 28.57.51
CHAMPIONNAT DE FRANCE DE PÉTANQUE
 SENIORS (1^{ère} et 2^{ème} catégorie)
14 et 15 SEPTEMBRE 1963
 Stade Edouard Herriot, Pont Pasteur à LYON
 SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
Monsieur MAURICE HERZOG
 SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA JEUNESSE ET AUX SPORTS

PÉTANQUE les championnats

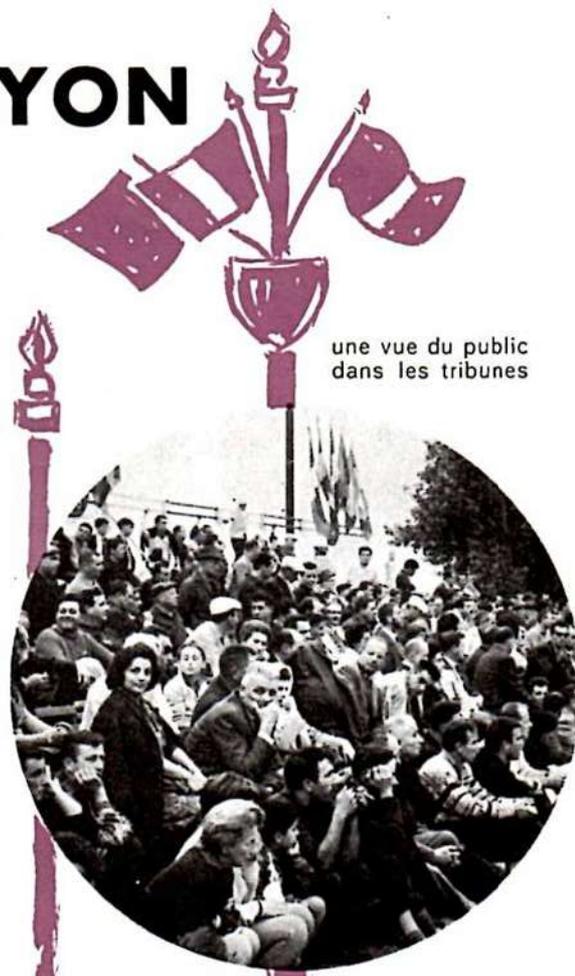
seniors à LYON



l'équipe victorieuse aux Championnats de France 1^{ère} catégorie : la triplette de PALAGI Marius, Jules BLANC et Noël FRAIRE



l'équipe finaliste aux Championnats de France 1^{ère} catégorie : la triplette Pierre BROCCA, Hector de FABRITIS et Maurice BOHNER



une vue du public dans les tribunes



de passage à Lyon, ces quatre champions de pétanque (français) de San Francisco (U.S.A.) sont venus saluer leurs compatriotes

avant la finale, les organisateurs, les autorités et les joueurs sont présentés au public

VORUE de France

63



MM. Georges et Robert SOUVIGNET, Directeurs de la LA BOULE OBUT, suivent avec attention la phase finale du Championnat.



de gauche à droite : M. QUARANTA, Président du Comité d'organisation du Championnat de France à Lyon, M. Tony BERTRAND, adjoint au Maire de Lyon et délégué aux sports, et Maître COLLOMB, Conseiller Municipal de Lyon dont le fils au premier plan est déjà un adepte de la pétanque.



de gauche à droite M. ARMAND, Directeur Commercial de LA BOULE OBUT, M. PAUZIN, Président du Comité des Vosges, organisateur les 8 et 9 août prochains des Championnats de France de Pétanque (Senior) à Epinal, et M. ALTERIO, Président de la Fédération Française de Pétanque.



juniors à TOULOUSE



l'équipe bordelaise, championne de France de Pétanque (Junior)



une triplette alsacienne sous les ombrages va reprendre le point.

au cercle bouliste de Tivoli à Genève

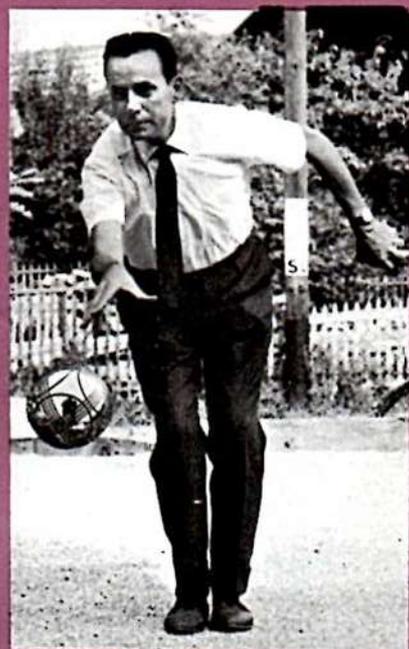
*nos amis suisses ont brillamment organisé
le championnat de pétanque de la confédération*



Une belle ambiance a présidé à Genève au Championnat Suisse de Pétanque. Les parties furent de qualité et en demi-finale EVEQUOZ de Thonex élimina PIGNATTA de Thonex par 15 - 12 ; ROUILLER de Thonex en fit de même avec THEILER de Fort Chabrol par 15 - 13. La finale opposa donc EVEQUOZ à ROUILLER et le premier l'emporta par 18 à 8.

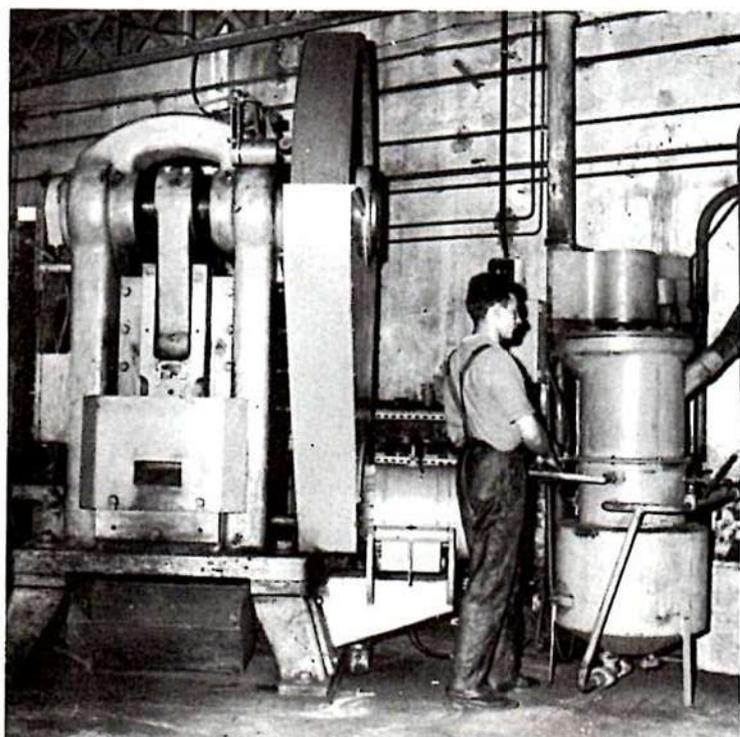
A cette occasion, " PÉTANQUE Magazine " salua les organisateurs du Cercle Bouliste de TIVOLI avec à sa tête M. Raymond VARRIN, Vice-Président de la Fédération Suisse, entouré de MM. Albert CROTTAZ, Joseph WALTHER, Robert GODI, Rémy SCHWITZGUEBEL et Louis VAUTHEY (notre photo de gauche).

Photo de droite : M. R. VARRIN.



**nous apprécions les boules OBUT en Suisse nous dit
Monsieur Raymond VARRIN, Vice-Président de la Fédération Suisse de Pétanque**

nouvelles machines à l'usine OBUT



En attendant la construction de la nouvelle usine, les ateliers actuels de LA BOULE OBUT connaissent une fébrile activité jour et nuit. Les équipes se succèdent sans cesse pour assurer les livraisons dans les délais les plus courts. La demande augmente continuellement, ce qui confirme les grandes qualités des fabrications.

Pour faire face à ce véritable rush de nouvelles machines sont récemment entrées en fonctionnement. Elles contribuent à une qualité encore plus poussée et à des contrôles dont les joueurs avertis ne peuvent que se féliciter.





Chaque jour LA BOULE OBUT enregistre en moyenne 6 à 7 nouveaux clients. Cela prouve l'essor de la pétanque en France et à l'étranger.

Nouvelle adresse - M. DAVID, notre Représentant pour le midi de la France habite désormais : 14, rue Gioffredo à Nice (A.M.) - Tél. 80-05-47

A T C - Bien sûr un des plus gros succès de LA BOULE OBUT. Chacun sait que ces initiales signifient "acier traité chromé". Un joueur senior du Championnat de France à Lyon croyait que cela signifiait "assurance de terminer champion" ! et pourquoi pas ?

Détente - Au camping, à la ville, à la campagne, à la montagne et à la plage on joue à la pétanque. C'est la meilleure détente pour les champions. La preuve : à la veille des grands matches les champions de l'athlétisme, du football et de bien d'autres sports se relaxent en pratiquant la pétanque.

Bravo FABRA ! - Sezione Articoli Sportivi à Torino était au Salon du M.I.A.S. à Milan et présentait les boules OBUT. Ce fut un magnifique succès (photo bas de page).

Carnet de bal - Lu dans La Tribune à Saint-Etienne : "la nuit de l'A.T.C.", Merci ! bien qu'il s'agisse de l'Association Touristique des Cheminots, la publicité ne perd jamais ses droits.

Le gang de la pétanque - On en a parlé et on en parlera encore ! Les deux professeurs agrés Armand VOIRON et Dominique BONACORSI ont voulu démontrer que "boule qui roule amasse mousse"... Toujours est-il qu'à Juan-les-Pins ils forment de bons pétanqueurs selon un tarif qui, d'après "Le Dauphiné Libéré", varie du verre de pastis à F 20, - la leçon. Avise aux amateurs !

Les Bretons viennent à la pétanque - C'est ce qu'affirme notre Représentant André CUSSON ... et ils viennent aussi aux Boules OBUT, bien sûr !

A Casablanca - M. Jacques DESSYN "FEIG SPORTS" - 94, bd de Paris, a magnifiquement modernisé son magasin. Félicitations et merci pour ses commandes en augmentation.

Chez les Vaudois - Le Comité Vaudois de pétanque édite son propre journal. Meilleurs vœux à notre sympathique confrère.

Une soupière d'honneur - a été remise à M. THOMET, Président d'Honneur du Syndicat des Quincailliers de Marseille. MM. SADOULET, LAFLEUR et PAILLAS rendirent hommage à cette occasion au brillant Président. Nous y joignons nos sincères félicitations.

M. CLAPPAZ, notre nouveau Représentant dans la région lyonnaise, bat des records. Il initie les boulistes lyonnais au jeu de la pétanque et souhaite que pour les Jeux Olympiques de 1968 la Pétanque soit au programme. Après tout M. PABIOU ne nous démentira pas, la pétanque aurait autant de succès que le fleuret.

Toujours jeune le Chancelier allemand - Le Chancelier ADENAUER qui nous a un jour donné de flatteuses appréciations sur nos boules, pratique avec joie la pétanque aussi souvent que possible. On dit que cela lui conserve jeunesse et santé. A 80 ans passés c'est un succès !

M È G È V E

LA BOULE OBUT était à l'honneur à l'occasion du Grand Concours International du 18 Août. On reconnaît M. H. RUGGERI et M. André TRONC, les dévoués organisateurs.



FOIRE DE LAUSANNE



Nos Représentants

Comme il convient lorsqu'on vend des boules OBUT, nos Représentants n'ont plus un moral de fer mais d'acier !

On pourrait même ajouter d'acier traité car à l'occasion de leur réunion le 9 Septembre à Saint-Bonnet-le-Château ils ont affirmé leur satisfaction de voir LA BOULE OBUT prendre, nettement détachée, la tête de la fabrication des boules de pétanque en France.

M.M. SOUVIGNET leur ont exposé les agrandissements projetés, la construction de la nouvelle usine, les chiffres de vente en très nette progression : M. ARMAND, Directeur Commercial de LA BOULE OBUT, les améliorations des emballages, des conditionnements et des nouveautés en fabrication. Quant à M. LANGARD, Directeur de la VENTE MODERNE, il se plut à souligner l'extension de la firme et sa vive satisfaction devant les résultats obtenus grâce aux différentes actions publicitaires et de relations publiques.



FOIRE DE MILAN



grâce a notre publicité PRESSE
le grand public réclame les boules OBUT

PARIS-MATCH, LA VIE CATHOLIQUE, TOURING
PLEIN-AIR, LE DAUPHINÉ LIBRE, DERNIERE
HEURE LYONNAISE, L'EQUIPE JEUX
& JOUETS, CAMPING PLEIN-AIR et de
nombreuses revues parlent de LA BOULE OBUT.

Chaque Française moyen a ainsi appris à connaître
les merveilleuses boules OBUT et grâce à
l'affichette de la Fête des Pères, les boules
OBUT ont fait la joie de nombreux papas.

"Mises en vitrine" les boules OBUT sont
presque vendues... disait un commerçant
lyonnais. A vous de juger!...



partout
on joue à la
pétanque
avec les boules



Les Boules OBUT sont agréées par la Fédération :
Pour les grands joueurs et les champions :
"ATC" boule en acier spécial trempé et ch
brillant supérieur.
"SUPERINOX" boule en acier inoxydable
trempé avec polissage très soigné.
Demandez tous les accessoires OBUT : sacs en
à lanières, coffrets et mallettes.
Les Boules OBUT traitées avec des aciers spé
faitement équilibrées. Des millions de pétanqueu
présidents ADENAUER et KENNEDY jouent avec les
EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR

LA BOULE OBUT manufacture de b
SONNET-LE-CHATEAU

un vrai pétanqueur
choisit pour les compétitions
les boules



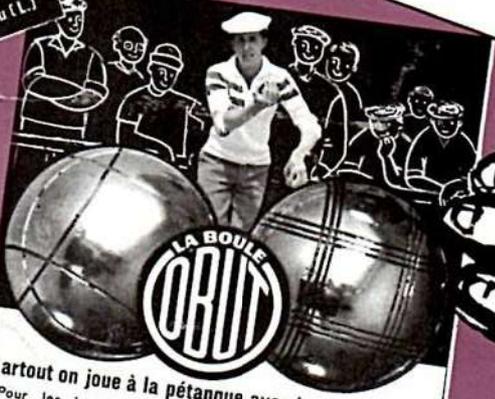
Demandez nos qualités MATCH
A.T.C. - SUPERINOX à votre
fournisseur habituel
la boule OBUT - St-Bonnet-le-Château (L.)



pour
cadeau
d'affaire
offre
les boules d

LA BOULE
St-Bonnet-le-
CHATEAU

partout
on joue à la
pétanque
avec les boules



partout on joue à la pétanque avec les boules OBUT

Pour les jeunes ou débutants : "JUNIOR" ou "DOG"
Pour les grands amateurs : "MATCH" ou "ATC"
Pour les champions : "SUPERINOX"
Pour les automobilistes : nos coffrets ou mallettes avec un
jeu complet.

Les Boules OBUT traitées avec des aciers spéciaux sont parfaite-
ment équilibrées. Des millions de pétanqueurs (comme les pré-
sidents Adenauer et Kennedy) jouent avec les Boules OBUT.

EN VENTE CHEZ VOTRE REVENDEUR HABITUEL

LA BOULE OBUT